



Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде



Distr.
GENERAL

UNEP/GC.22/9
24 January 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Двадцать вторая сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде
на уровне министров
Найроби, 3-7 февраля 2003 года

ПРОГРАММНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ

Введение

1. Нынешняя сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров проходит в судьбоносное время разработки международных стратегий как в области охраны окружающей среды, так и устойчивого развития. Но в то же время она проводится в Африке, в Кении - в стране, разместившей у себя нашу организацию, в которой совсем недавно завершился процесс демократических выборов, получивший широкое признание и одобрение за обеспеченные в ходе его осуществления гласность и мирную передачу власти. Это событие поистине является наглядным свидетельством того, что африканские страны довольно серьезно и ответственно настроены на решение вопросов добросовестного руководства, и для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), штаб-квартира которой расположена в Найроби, явилось большой честью стать свидетелем этого исторического события, которое, как мы убеждены, будет служить дальнейшему укреплению этой уникальной точки Организации Объединенных Наций. В этом контексте особо важно также отметить те позитивные изменения, которые связаны с деятельностью нашего "соседа" - Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), - ведь в прошлом году ее статус был повышен и она стала полноправной программой в системе Организации Объединенных Наций. Вместе мы будем и далее работать над решением тех проблем и задач, которые стоят перед Африкой, и ЮНЕП будет прилагать все усилия для претворения в жизнь нашего девиза: "Окружающая среда на службе развития".

А. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде на этапе четвертого десятилетия своего существования

2. Примечательно также и то, что незадолго до нынешней сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров отмечалась 30-я годовщина проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, которая положила начало созданию ЮНЕП. Имея за плечами 30-летний опыт работы и осмыслив в течение последних нескольких месяцев итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, мы готовы, опираясь на успехи, достигнутые международным сообществом за последние 30 лет в деле совершенствования международной природоохранной политики, обеспечить принятие конкретных мер по решению основных проблем

K0360214 300103 310103

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Настоящий документ отпечатан на стопроцентно рециркулированной бумаге.

в области окружающей среды и устойчивого развития с учетом императива, сформулированного на Всемирной встрече на высшем уровне, - императива по практической реализации намеченных целей.

В. Основные вопросы, выносимые на рассмотрение Совета управляющих/
Глобального форума по окружающей среде на уровне министров

3. На нынешней сессии мы получили возможность выдвинуть динамичную программу, разработанную с учетом стратегического видения перспектив развития организации, на котором строится работа Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) на этапе четвертого десятилетия ее существования. Участниками Совета/Форума в ходе этой сессии будут обсуждаться такие основные проблемные вопросы десятилетия, как:

- a) водные ресурсы;
- b) химические вещества;
- c) торговля и окружающая среда;
- d) экологическое и культурное разнообразие;
- e) изменение неустойчивых моделей потребления и производства;
- f) использование базы природных ресурсов в борьбе с нищетой; и
- g) регионализация.

Участникам нынешней сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров предстоит рассмотреть эти вопросы в рамках очерченного Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию контекста, который определяется практическим и целенаправленным Планом выполнения решений¹, устремленной в будущее, хотя и довольно прагматичной, Йоханнесбургской декларацией по устойчивому развитию², а также новым характером партнерских отношений, направленных на обеспечение всестороннего осуществления Повестки дня на XXI век.

С. Региональная направленность

4. Помимо этого и исходя из региональной направленности работы Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, мы должны также воспользоваться представившейся возможностью сделать акцент на Новом партнерстве в интересах развития Африки (НЕПАД). В Декларации Организации Объединенных Наций по НЕПАД, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/2 от 16 сентября 2002 года, приветствуется НЕПАД как инициатива Африканского союза, осуществляемая при его ведущей роли, с учетом определяемых им приоритетов и под его руководством, и содержится обращенный к системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу призыв оказывать содействие в реализации НЕПАД. В первый же день работы Совета/Форума мы главным образом займемся обсуждением вопросов, касающихся Африки и тех особых проблем, которые стоят перед африканскими странами. Большинство наименее развитых стран находятся в Африке, и ЮНЕП в своей деятельности должна также содействовать развитию этих стран в рамках тех механизмов, которые созданы Советом/Форумом, и таких региональных структур, как Африканский союз, НЕПАД и субрегиональные инициативы. Вместе с тем чрезвычайно важно, чтобы Африка стала хозяином своей судьбы и была готова разработать своими силами такой план действий, который бы не только обеспечил развитие этого региона в целом, но и позволил добиться в духе гласности и достойным образом более высокого уровня жизни населения африканских стран. В ходе обсуждений на нынешней сессии Совета управляющих мы не должны забывать об этом позитивном реализме.

5. Как подчеркивается в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне, признание уникальности каждого региона имеет исключительно важное значение для оценки и

решения тех актуальных вопросов, которые стоят сегодня перед человечеством, речь, в частности, идет о таких общих проблемах, как нищета, неустойчивые модели потребления и производства, а также деградация базы природных ресурсов, которые используются для обеспечения развития. В решениях тех или иных проблем должны учитываться потребности каждого региона, вместе с тем необходимо разработать стратегию, которая позволила бы обеспечить их эффективность и реальную положительную отдачу с точки зрения укрепления той экологической основы, от которой зависит жизнь людей в глобализирующемся мире. В ходе нынешней сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров министрам и главам делегаций будет предложено обсудить этот вопрос об исключительно важной взаимосвязи между политикой и стратегиями в регионах и теми, которые имеются на глобальном уровне.

D. Итоги работы основных конференций

6. В этом году особо актуальное значение для нашей работы имеет более широкий международный контекст рассмотрения вопросов политики. Здесь можно отметить, что в Декларации министров³, принятой на Конференции Всемирной торговой организации в Дохе, было уделено беспрецедентное внимание вопросам торговли и окружающей среды в более масштабном контексте торговли и развития. На третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Брюсселе в мае 2001 года, было признано существование неразрывных связей между аспектами окружающей среды, развития и проблемами нищеты. В Монтеррейском консенсусе⁴, принятом на Международной конференции по финансированию развития, определяется новое понимание международным сообществом концепции финансирования в целях развития, а Программа выполнения решений и другие итоги Всемирной встречи на высшем уровне дают нам четкие целенаправленные ориентиры для осуществления соответствующих мероприятий.

E. Достижения

7. Мы можем по праву гордиться успехами, достигнутыми за последние 30 лет. В качестве некоторых примеров основных достижений можно привести разработку всеобъемлющего свода норм международного права и соглашений, охватывающих ключевые региональные и глобальные вопросы окружающей среды, а также создание национальных природоохранных учреждений, правовых систем и потенциала, необходимого для осуществления деятельности, успехи в научной и технической областях, которые позволили нам глубже понять сложные экологические вопросы и повысили нашу способность решать возникающие проблемы.

F. Задачи

8. Однако, как отмечается в третьем докладе из серии "Глобальная экологическая перспектива" (ГЭП-3), на протяжении последних 30 лет мы стали свидетелями того, как определяемый рыночными факторами экономический рост и увеличение потребления отставали от уровня основных потребностей людей во всех странах мира. Даже на фоне неустойчивого чрезмерного использования природных ресурсов не удалось обеспечить удовлетворение многочисленных потребностей человека. Хотя и были достигнуты некоторые успехи, будь то в географическом плане или с точки зрения функциональных факторов, окружающая среда стала более хрупкой, и ее состояние ухудшилось по сравнению с 1972 годом. В то же время движущие силы глобализации продолжают формировать новый и довольно непростой контекст для осуществления природоохранной политики, открывая новые возможности, но вместе с тем создавая угрозы расширения масштабов нищеты и усиления маргинализации большей доли мирового населения. Следует найти золотую середину между деятельностью человека и охраной окружающей среды. На карту поставлена безопасность планеты Земля.

G. Мальмёнская декларация министров

9. Охватывая эти глобальные проблемы, Мальмёнская декларация министров⁵ по-прежнему является актуальным и вдохновляющим руководящим документом программного характера. В Декларации министры и главы делегаций отметили тот факт, что главными причинами деградации

глобальной окружающей среды являются такие социально-экономические проблемы, как растущая нищета, не удовлетворяющие требованиям устойчивого развития модели производства и потребления, неравенство в области распределения благ и бремя задолженности. В Декларации выделены новые и возникающие угрозы и указано на необходимость привлечения на регулярной основе гражданского общества и частного сектора к деятельности по устранению таких угроз. В Декларации признается разрыв между обязательствами и конкретными действиями, а также необходимость уделения основного внимания вопросу мобилизации ресурсов в поддержку осуществления. Перспективная направленность этого документа содействовала обеспечению первоначального вклада в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне.

Н. Программная направленность

10. Предлагаемые вниманию Совета/Форума на нынешней сессии предложения и программа работы отражают настойчивые усилия по разработке перспективной программы действий ЮНЕП с учетом уроков, извлеченных за последние 30 лет; в ходе их подготовки мы использовали в качестве отправной точки тот международный консенсус, который был выработан на различных конференциях, проходивших в течение последних двух лет. Речь идет о таком подходе, который косвенно подводит нас к осознанию того, что, во-первых, экологические проблемы не могут эффективно решаться в отрыве от других вопросов и что в любом решении должны учитываться факторы, определяющие социальный и экономический контекст; а, во-вторых, сегодня мы располагаем более широкими возможностями с точки зрения программного руководящего начала, и основной акцент в работе должен делаться на вопросах осуществления.

I. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И РАЗВИТИЯ

A. Цели в области развития на рубеже тысячелетия

11. В сентябре 2000 года руководители стран мира на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций заявили о своей приверженности и политической воле к реализации целей и задач Организации Объединенных Наций и ее будущих приоритетов, подчеркнув, что основной задачей, стоящей перед нами сегодня, является обеспечение того, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех народов мира. В Декларации тысячелетия⁶ они приняли решение наметить привязанные к конкретным срокам и поддающиеся количественной оценке цели и задачи по борьбе с нищетой, голодом и болезнями, а также ликвидации неграмотности, деградации окружающей среды и дискриминации женщин, которые стали известны как цели в области развития на рубеже тысячелетия. В Декларации тысячелетия в разделе "Охрана нашей общей окружающей среды" главы государств и правительств заявили о своем твердом намерении придерживаться во всей своей природоохранной деятельности новой этики бережного и ответственного отношения к природе и изложили ряд первоначальных мер. В этой связи в рамках одной из целей в области развития на рубеже тысячелетия - обеспечения экологической устойчивости - предусматривается учет принципов устойчивого развития в национальных стратегиях и программах, обращение вспять процесса утраты природных ресурсов, сокращение вдвое доли людей, не имеющих постоянного доступа к чистой питьевой воде, и обеспечение к 2020 году существенного улучшения жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб. Во многих случаях цели в области развития на рубеже тысячелетия не только были подтверждены, но и получили дальнейшее развитие в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию 2002 года, с учетом значительного усиления таких областей, как рыбное хозяйство, океаны, химические вещества, совместное использование выгод от применения биологических ресурсов, модели потребления и производства и аспекты санитарии.

12. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/162 от 14 декабря 2000 года о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия просила Генерального секретаря разработать план реализации этих обязательств. Ассамблея просила Генерального секретаря составлять каждые пять лет всеобъемлющий доклад, дополняемый ежегодными докладами, с обзором прогресса, достигнутого в рамках системы Организации Объединенных Наций и государствами-членами в деле осуществления Декларации тысячелетия. В центре внимания ежегодных докладов должны

быть межсекторальные и общие вопросы, а также основные области, намеченные в плане осуществления Декларации, а выпускаемые раз в пять лет всеобъемлющие доклады должны быть посвящены анализу хода выполнения всех тех обязательств, которые закреплены в Декларации.

13. Первый такой ежегодный доклад, рассмотренный Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии (документ A/57/270), посвящен обязательствам, содержащимся во всех главах Декларации, и особое внимание в нем уделено существующим между ними связям межсекторального характера. В докладе выделены две выбранные для текущего года темы: предупреждение вооруженных конфликтов и лечение и профилактика серьезных заболеваний, включая ВИЧ/СПИД, малярию и туберкулез. При рассмотрении этого доклада Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/144 признала важный вклад, который был внесен конференциями и специальными сессиями, в частности четвертой Конференцией министров Всемирной торговой организации (ВТО), проходившей в Дохе, Международной конференцией по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, и Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге. Ассамблея постановила рассмотреть на своей пятьдесят восьмой сессии вопрос о созыве в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи пленарного заседания высокого уровня, посвященного обзору хода осуществления Декларации тысячелетия. Она также постановила, что процесс обзора будет рассмотрен в рамках комплексной и скоординированной последующей деятельности по выполнению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

14. Примечательно, что темами, которые будут рассмотрены в докладе Генерального секретаря о последующих мерах по осуществлению Декларации тысячелетия в 2003 году, являются: "Финансирование в целях развития" и "Стратегии устойчивого развития". Это придало новый импульс разработке системой Организации Объединенных Наций согласованной стратегии по обеспечению эффекта взаимоусиления в рамках нового раунда переговоров по вопросам торговли, которые были начаты в Дохе, последующей деятельности по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития и реализации итогов Всемирной встречи на высшем уровне, а также послужило дополнительным стимулом для принятия мер по обеспечению общего конструктивного вклада в осуществление этих процессов, направленных на достижение целей в области развития на рубеже тысячелетия.

В. Доха

15. Соглашение по повестке дня в отношении дальнейших глобальных торговых переговоров было достигнуто на четвертой Конференции ВТО на уровне министров, состоявшейся в Дохе, Катар, 9-14 ноября 2001 года. Повестка дня Конференции была беспрецедентной в том, что впервые во главу угла глобальных торговых переговоров ставились нужды и интересы развивающихся стран, в том числе путем обсуждения необходимости улучшенного доступа к рынку товаров из развивающихся стран. В нее были включены также конкретные обязательства о начале переговоров по прояснению связи между существующими правилами ВТО и конкретными обязательствами в области торговли, определенными в многосторонних природоохранных соглашениях. Эти переговоры впервые охватывают целый ряд связанных с торговлей природоохранных вопросов - как в качестве отдельных целей переговоров, так и в качестве тех, которые интегрированы в другие цели переговоров. Задача заключается в завершении предусмотренного в Дохе раунда "Развития" к январю 2005 года с проведением учета результатов и обзора достигнутого прогресса на пятой Конференции ВТО на уровне министров, которая состоится в Канкуне, Мексика, 10-14 сентября 2003 года.

16. В преамбуле принятой в Дохе Декларации министров вновь подтверждается убежденность международного сообщества в том, что цели поддержания и гарантирования открытой и недискриминационной многосторонней торговой системы и действий по охране окружающей среды и содействию устойчивому развитию могут и должны быть взаимодополняющими. Министры также конкретно приветствовали продолжение сотрудничества ВТО с ЮНЕП и другими межправительственными природоохранными организациями.

17. В посвященной торговле и окружающей среде разделе министры согласились: провести переговоры о процедурах регулярного обмена информацией между секретариатами многосторонних природоохранных соглашений и ВТО; провести переговоры о сокращении или ликвидации тарифных и нетарифных барьеров для экологических товаров и услуг; прояснить и усовершенствовать правила ВТО по субсидиям для рыболовного хозяйства; и разработать критерии членства секретариатов многосторонних природоохранных соглашений в соответствующих комитетах ВТО в качестве наблюдателя. Министры поручили Комитету по торговле и окружающей среде ВТО уделять особое внимание: влиянию природоохранных мер на доступ к рынку, особенно для развивающихся стран; выигрышным ситуациям по трем направлениям (когда ликвидация или снижение торговых ограничений и несоответствий принесли бы пользу торговле, окружающей среде и развитию); интеллектуальной собственности (включая продолжение прояснения связи между Соглашением о связанных с торговлей аспектах прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) и Конвенцией о биологическом разнообразии); и требованиям в отношении экологической маркировки. При рассмотрении этих вопросов к Комитету по торговле и окружающей среде была обращена просьба определить те правила ВТО, которые потребуют разъяснения. Министры признали также важность программ технического содействия и создания потенциала для развивающихся стран в области торговли и окружающей среды, настоятельно призвав членов делиться экспертными знаниями и опытом.

18. В этой связи ЮНЕП полностью осознает важность торговли для устойчивого развития, и мы расширили масштабы наших мероприятий по созданию потенциала на уровне стран в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями и многосторонними природоохранными соглашениями. Мы попытались расширить сети сотрудничества, благодаря которым можно было бы делиться национальным опытом, и использовали анализы на основе проектов для разработки методологий оценки, которые могут содействовать разрабатывающим политику лицам в оценке экологических и социальных последствий торговой политики. Это оказалось особенно полезным в секторах рыболовства и сельского хозяйства. Данная взаимосвязь является предметом конкретной направленности этой сессии Совета/Форума, поскольку важно понять, что в современном глобализированном мире торговая политика будет сказываться на окружающей человека среде.

С. Монтеррей

19. Международная конференция по финансированию развития стала еще одним знаковым событием в международном процессе развития; она состоялась в Монтеррее, Мексика, 18-22 марта 2002 года, и в ней приняли участие более 50 глав государств и правительств и свыше 200 министров иностранных дел, торговли и развития. Она была первой финансируемой Организацией Объединенных Наций встречей на высшем уровне, на которой рассматривались ключевые финансовые вопросы, касающиеся глобального развития, и на которой международные организации, доноры и страны-клиенты имели возможность рассмотреть факторы, затрагивающие поток как государственных, так и частных финансовых ресурсов в развивающиеся страны. На ней был также рассмотрен вопрос о привлечении ресурсов для реализации итогов конференций и встреч на высшем уровне, проведенных Организацией Объединенных Наций в 90-х годах, в том числе целей в области развития, на рубеже тысячелетия.

20. Главы государств и правительств приняли Монтеррейский консенсус, в котором определяется комплекс мер для осуществления по шести ключевым направлениям, с тем чтобы достичь международно согласованных целей в области развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия: мобилизация внутренних финансовых ресурсов на цели развития; мобилизация международных ресурсов на цели развития: прямые иностранные инвестиции и другие частные потоки; торговля в качестве двигателя развития; расширение международного финансового и технического сотрудничества; внешняя задолженность; и рассмотрение имеющих системный характер вопросов: укрепление координации и последовательности в отношении международных денежных, финансовых и торговых систем в поддержку развития.

21. Достигнутое в глобальных масштабах согласие на Конференции, по которому устойчивые политические и экономические реформы развивающихся стран будут дополнены прямой поддержкой развитых стран мира в форме помощи, торговли, облегчения долгового бремени и инвестиций, стало первым шагом на пути к обеспечению того, чтобы XXI век стал веком "развития для всех". Это имеет особо важное значение в период глобального экономического спада, который усугубляет уязвимость развивающихся стран и является препятствием для их способности по достижению целей устойчивого развития. Конференция рассматривалась также как жизненно важная для обеспечения финансовой основы выполнения глобальных природоохранных задач в контексте устойчивого развития, а состоялась она всего лишь за несколько месяцев до Всемирной встречи на высшем уровне. Такой позитивный импульс был воспринят не только на Всемирной встрече на высшем уровне, но и, в особенности, в ходе успешно проведенного третьего и самого большого пополнения Фонда глобальной окружающей среды (ФГОС), которое охватывало также два новых главных направления деятельности, имеющих важное значение для работы ЮНЕП и других учреждений-исполнителей.

II. ВСЕМИРНАЯ ВСТРЕЧА НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

A. Наши первоначальные шаги

22. На шестой специальной сессии Совета управляющих, являвшейся также первым Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров, в ходе которой ЮНЕП инициировала свою подготовку по основным направлениям к Всемирной встрече на высшем уровне в мае 2000 года, министры по вопросам окружающей среды стран мира отразили следующее видение в Мальмёнской декларации министров:

"В начале нового столетия мы располагаем достаточными людскими и материальными ресурсами для обеспечения устойчивого развития, и это - не абстракция, а конкретная реальность. Беспрецедентное развитие производственных и информационных технологий, приход более молодого поколения, обладающего более выраженным чувством оптимизма и солидарности, а также уважения к ценностям, рост самосознания у женщин, которые играют все более заметную и активную роль в жизни общества, - все это свидетельствует о формировании нового сознания. Мы можем вполнину сократить масштабы нищеты к 2015 году, не нанося ущерба окружающей среде, обеспечить экологическую безопасность за счет раннего предупреждения, обеспечить более полный учет природоохранных соображений в рамках экономической политики и лучшую координацию международно-правовых договоров и средств, а также реализовать перспективу "мир без трупоб". Мы берем на себя обязательство реализовать эту общую перспективу".

23. Это видение было отражено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и стало для международного сообщества руководством в деле разработки основанного на консенсусе подхода к преодолению глобальных вызовов в области окружающей среды и устойчивого развития.

24. В Декларации подчеркивалось, что конференция 2002 года "должна быть направлена на решение основных проблем устойчивого развития и, в частности, на преодоление усиливающегося воздействия бремени задолженности на значительную часть населения Земли на фоне чрезмерного и расточительного потребления и недостаточного использования ресурсов, которые не позволяют разорвать порочный круг деградации окружающей среды и роста нищеты". Декларация была первым стратегическим межправительственным политическим вкладом в подготовку Встречи на высшем уровне. Она стимулировала развитие в ряде областей, в том числе укрепление организационной структуры международного экологического руководства на основе оценки будущих потребностей в организационной архитектуре, и обладает потенциалом для эффективного рассмотрения широкого круга экологических угроз в глобализирующемся мире. Межправительственные дискуссии по укреплению организационных договоренностей в поддержку устойчивого развития и окружающей среды были начаты в Мальмё.

25. На Встрече на высшем уровне удалось трансформировать видение и политическую направленность, выработанные в Мальмё, в комплекс целей и мероприятий, выразившихся в конкретном плане выполнения решений. Поэтому итоги Встречи на высшем уровне имеют важнейшее значение для предложений, рассматриваемых Советом на нынешней сессии.

В. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне

26. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне имели всеобъемлющий и многогранный характер, и они заключаются в следующем:

a) принятии Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию, обеспечивающей политические рамки, через которые должны реализовываться цели устойчивого развития;

b) принятии Плана выполнения решений, который представляет собой всеобъемлющую программу действий международного сообщества по выполнению обязательств Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Встреча на высшем уровне "Планета Земля") и сосредоточен на мероприятиях и целях с определением задач для выполнения;

c) проведении пленарных заседаний по вопросам партнерства, которые представляют собой новый новаторский подход к развитию многостороннего партнерства заинтересованных участников в интересах устойчивого развития; и

d) обсуждении на пленарных заседаниях Инициативы Генерального секретаря в области водных ресурсов и санитарии, энергетики, здравоохранения, сельского хозяйства и биоразнообразия (ВЭСБ).

С. Последствия для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

27. Одиннадцать глав Плана выполнения решений включают ряд обязательств и целей в интересах устойчивого развития, которые базируются на целях в области развития на рубеже тысячелетия. Повсеместно в Плане выполнения решений с признательностью отмечается работа ЮНЕП. Ее вклад с удовлетворением отмечался правительствами, а в Плане содержится ряд рекомендаций, которые либо прямо, либо косвенно сказываются на работе ЮНЕП. После Всемирной встречи на высшем уровне ЮНЕП систематически рассматривала последствия итогов Встречи на высшем уровне и переориентировала представленные Совету предложения на основе рекомендаций Встречи на высшем уровне. Хотя ЮНЕП играет свою роль в осуществлении практически всех глав Плана выполнения решений, необходимо учитывать общие итоги Встречи на высшем уровне. Данная сессия, которая является первым крупным межправительственным форумом в период после Встречи на высшем уровне, играет решающую роль не только в обеспечении необходимого руководства в нашей работе, но и в обеспечении того, чтобы экологический аспект устойчивого развития оставался на переднем плане.

Д. Йоханнесбургский план выполнения решений

28. Главной темой имевших место в Йоханнесбурге обсуждений было признание того, что Повестка дня на XXI век и Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁷ остаются в силе. На Конференции высказывались мнения относительно того, что, хотя и наблюдался определенный прогресс в осуществлении Повестки дня на XXI век, в деле ее осуществления предстоит сделать гораздо большее. Поэтому в Плане выполнения решений приводится подробное описание непреложных вех, которых необходимо достичь для мониторинга реализации устойчивого развития. В нем также предлагаются рамки для интеграции трех основ устойчивого развития, а также отправные точки для рассмотрения прогресса, в том числе в деле осуществления целей в области развития на рубеже тысячелетия, в ближайшее десятилетие.

29. Сделанный в Плане выполнения решений упор на интеграцию трех основ устойчивого развития, а также на вопросы нищеты и развития придает дальнейший стимул концепции "окружающая среда в целях развития". Были приняты важные решения, придающие новый стимул в ряде программных областей, таких как изменение неустойчивых моделей потребления и производства, охрана и регулирование базы природных ресурсов для экономического и социального развития, устойчивое развитие в глобализирующемся мире, здравоохранение и устойчивое развитие, устойчивое развитие малых островных развивающихся государств, устойчивое развитие для Африки, другие региональные инициативы, средства осуществления и организационные рамки для устойчивого развития.

Е. Значительные результаты

30. Проведенная на африканском континенте в Южной Африке Встреча на высшем уровне сама по себе стала важным обращением мировых лидеров: через призму Африки, при проявлении ответственности и возобновлении приверженности всех устойчивому развитию, они видят преисполненное надежд будущее. Она дала мощный импульс надежды для народов и стран во всем мире при новом подтверждении приверженности международного сообщества достижению целей устойчивого развития.

31. Среди значительных результатов, намеченных для достижения в Плане выполнения решений, значатся следующие:

- a) разработка десятилетних рамок программ в поддержку региональных и национальных инициатив по ускорению перехода к устойчивому производству и потреблению;
- b) регулирование отходов и химических веществ: к странам обращен настоятельный призыв внедрять новую, согласованную на глобальном уровне систему классификации и маркировки химических веществ;
- c) охрана и регулирование базы природных ресурсов в интересах экономического и социального развития: задача заключается в обращении вспять современных тенденций в деградации природных ресурсов, а также начале мероприятий по достижению целей обеспечения безопасной питьевой водой и надлежащими санитарными условиями. К целям будет также относиться уделение особого внимания городским сточным водам в период 2002-2006 годов в контексте ускоренного осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от осуществляемой на суше деятельности;
- d) охрана морской среды: было решено, что следует приложить все усилия для достижения существенного прогресса к следующей конференции по Глобальной программе действий в 2006 году и организовать к 2004 году в рамках Организации Объединенных Наций регулярный процесс обеспечения глобальной отчетности и оценки состояния морской среды;
- e) загрязнение воздуха: в Плане было решено улучшить доступ развивающихся стран к альтернативам озоноразрушающим веществам к 2010 году;
- f) опустынивание: в Плане сформулирован призыв к ФГОС признать проблемы деградации земель одним из основных объектов своего внимания;
- g) биоразнообразие: в Плане сформулирована цель достижения существенного снижения к 2010 году нынешних темпов утраты биологического разнообразия и содержится призыв к созданию на основе переговоров международного режима поощрения и обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов;
- h) энергетика: в Плане признается необходимость более широкого использования возобновляемых источников энергии и диверсификации источников энергоснабжения путем разработки более экологически чистых, недорогих и экономически эффективных энерготехнологий;

i) устойчивое развитие в условиях глобализирующегося мира: в Плане содержится призыв к активному поощрению корпоративной ответственности и подотчетности на основе Рио-де-Жанейрских принципов;

j) здравоохранение и устойчивое развитие: согласованные положения являются важным вкладом в деятельность по достижению целей в области развития на пороге тысячелетия;

k) устойчивое развитие малых островных государств: в Плане содержится призыв к ускорению осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств при достаточных финансовых ресурсах, поощрению передачи технологии, развитию потенциала и оказанию поддержки в реализации программ работы в области биологического разнообразия морской среды и прибрежных районов и программы в области пресноводных ресурсов, а также к проведению всеобъемлющего обзора осуществления этой Программы действий⁸;

l) устойчивое развитие для Африки: участники Встречи на высшем уровне подтвердили свою приверженность делу устойчивого развития в Африке на основе принятия конкретных мер по осуществлению Повестки дня на XXI век в рамках НЕПАД.

32. При составлении программы работы на двухгодичный период 2004-2005 годов мы стремились предусмотреть в рамках всех уже упомянутых и других областей подготовку вклада ЮНЕП в деятельность по достижению этих целей. Более полная оценка результатов Встречи на высшем уровне для ЮНЕП приведена в документе UNEP/GC.22/5 об итогах Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

F. Партнерские связи

33. Важным аспектом Встречи на высшем уровне явилось придание нового импульса интеграции концепции партнерских связей. Было достигнуто общее понимание того, что партнерские связи могут служить ключом к практической деятельности по достижению устойчивого развития, а именно, что всеобъемлющий и согласованный международный подход к осуществлению устойчивого развития должен включать вовлечение в эту деятельность всех негосударственных участников и что партнерским связям как в рамках различных секторов правительства, так и между правительствами и основными группами отводится центральная роль. Весьма обнадеживающим является тот факт, что в Йоханнесбурге было отмечено значительное число добровольных инициатив по развитию партнерства, и сейчас перед нами стоит важная задача мониторинга хода осуществления этих усилий для оказания содействия достижению целей устойчивого развития. В этом отношении ЮНЕП располагает опытом долговременной работы с частным сектором, в частности в рамках секторальных инициатив, добровольных инициатив в отношении конкретных отраслей и кодексов поведения. Кроме того, мы активизировали усилия по вовлечению гражданского общества в целом и молодежи в частности и выступили с предложениями относительно осуществления новых стратегий в этих областях. Мы можем с уверенностью сказать, что при наличии такого опыта и решимости мы можем способствовать развитию этого процесса и усилить нашу роль в качестве стратегического партнера.

G. ЮНЕП в контексте партнерских связей

34. Совместно со своими правительственными и неправительственными партнерами ЮНЕП активно осуществляла мероприятия по решению ключевых природоохранных проблем на основе добровольных инициатив по развитию партнерства (инициативы второго типа). Помимо выполнения своих функций в качестве учреждения - исполнителя ФГОС ЮНЕП развивала партнерство с другими соответствующими партнерами для совместной работы по осуществлению соответствующих видов деятельности. К областям, охваченным этими инициативами, относятся: пресноводные ресурсы, прибрежные районы и морская среда; коралловые рифы; горы; высшие приматы; здравоохранение и окружающая среда; право окружающей среды; глобальная сеть по вопросам энергетики; передача технологии; экологически чистые виды топлива и транспортные

средства; технологии использования солнечной энергии; развитие потенциала в областях торговли, окружающей среды и развития; и чрезвычайные экологические ситуации.

Н. Общая оценка

35. Значение Встречи на высшем уровне было признано Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии, в ходе которой она в своей резолюции 57/253 постановила признать устойчивое развитие в качестве одного из ключевых элементов всеобъемлющих рамок для деятельности Организации Объединенных Наций, в частности для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития. Кроме того, Ассамблея рекомендовала осуществлять добровольно предпринятые инициативы в отношении партнерства и программы и обеспечить достижение оговоренных конкретными сроками целевых показателей, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне. Особое значение имеет подтверждение Генеральной Ассамблеей того, что искоренение нищеты, изменение неустойчивых моделей потребления и производства и охрана и рациональное использование природной ресурсной базы экономического и социального развития являются основными условиями для достижения устойчивого развития.

И. Комплексная последующая деятельность

36. Как итоги Встречи на высшем уровне, так и итоги других конференций указывают на формирование конкретной международной повестки дня в контексте глобализации. В настоящее время на межправительственном уровне полным ходом идет обсуждение вопроса о комплексном осуществлении результатов Конференции Организации Объединенных Наций, началом которого послужило учреждение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/270 от 20 декабря 2002 года специальной рабочей группы открытого состава, которая будет заниматься всей совокупностью тематических вопросов, связанных с комплексной последующей деятельностью по итогам конференций Организации Объединенных Наций, прошедших в течение последнего десятилетия. Кроме того, на самом высоком межправительственном уровне рассматриваются и конкретные приоритетные области, касающиеся наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а проблемам, стоящим перед этими уязвимыми странами, будет уделено особое внимание. В этом контексте и в рамках общесистемных усилий ЮНЕП готова выполнять отведенную ей роль ведущего органа по вопросам глобальной окружающей среды.

III. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ

А. Комплексный подход

37. На Встрече на высшем уровне были подчеркнуты важнейшие взаимосвязи между тремя основополагающими элементами устойчивого развития: охраной окружающей среды; социальной справедливостью; и экономическим развитием. Однако мы должны также признать наличие важнейшей связи между окружающей средой и развитием, на что однозначным образом указывают как взаимозависимость между нищетой и деградацией окружающей среды, с одной стороны, так и постоянно растущие потребности в отношении окружающей среды, обусловленные неустойчивыми моделями производства и потребления, - с другой. Эта перспектива, а также решения упомянутых этапных встреч на высшем уровне, на которых были выявлены возникающие приоритеты, определяют тот контекст, в котором была подготовлена предлагаемая программа работы на 2004-2005 годы, наряду с обеспечением согласованности с мандатом ЮНЕП и в соответствии с взятым на ВВУР основным курсом на осуществление.

В. Пять приоритетных областей

38. Хотя на недавних крупных конференциях было принято множество важных решений, те пять областей, на которых Совет управляющих постановил сконцентрировать свое внимание пять лет назад (1998 год), по-прежнему лежат в основе программы работы. Этими областями являются:

- а) оценка информации по вопросам окружающей среды и раннее предупреждение;

- b) усиление координации природоохранных конвенций и разработка инструментов в области природоохранной политики;
- c) пресноводные ресурсы;
- d) передача технологии и промышленность; и
- e) оказание поддержки Африке.

С. Три программных категории

39. В программе работы на двухгодичный период 2004-2005 годов мы обеспечили еще большую согласованность и усилили комплексный подход, объединив наши программные приоритеты в три основных категории деятельности. Этими категориями являются:

- a) экологический мониторинг, оценка и раннее предупреждение;
- b) ВЭЗСБ; и
- c) содействие интеграции политики.

a) Экологический мониторинг, оценка и раннее предупреждение

40. Эта категория согласуется с Планом выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне, в котором говорится, что надежная информация об условиях и тенденциях в области окружающей среды является важным предварительным условием для принятия стратегических мер в области политики. В этой связи мы должны обеспечить, чтобы разработка природоохранной политики осуществлялась на надежной научной основе. Упомянутая выше деятельность будет осуществляться на совместной основе с рядом наших партнеров, другими международными учреждениями и научными кругами и основываться на предусматривающем развитие сетей подходе, включая ЮНЕП-Всемирный центр мониторинга природоохраны (ЮНЕП-ВЦМП), а также центры сотрудничества ЮНЕП, такие как ГРИД в Арендале. Мы удовлетворены тем, что нам удалось существенно укрепить наш потенциал за счет научно-исследовательской и аналитической деятельности, проводимой нашими центрами сотрудничества.

41. Основной акцент будет сделан на обеспечение функционирования Межправительственной группы по глобальным экологическим изменениям, как это предусмотрено в решении SS.VII/1 о международном экологическом руководстве, принятом на седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров. Кроме того, мы будем и далее развивать приоритетные глобальные экологические оценки в рамках таких мероприятий, как подготовка докладов ГЭП, Экосистемная оценка тысячелетия, Глобальная оценка международных водных ресурсов и дальнейшая поддержка деятельности Межправительственной группы по изменению климата. Весьма полезными при осуществлении этой деятельности будут центры сотрудничества ЮНЕП, такие как ГРИД в Арендале, а также ЮНЕП/ВЦМП. Помимо этого, мы будем как и прежде оказывать поддержку научно-прикладным программам, таким как Всемирная климатологическая программа. Мы продолжим совместную деятельность с Всемирной метеорологической организацией (ВМО) и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в разработке и обеспечении функционирования глобальных систем наблюдений и мониторинга и по-прежнему будем оказывать поддержку этим организациям. Кроме того, мы и далее будем поддерживать развитие потенциала на региональном, субрегиональном и национальном уровнях для проведения комплексных экологических оценок в интересах раннего предупреждения и оценок возникающих природоохранных проблем с целью определения степени уязвимости, а также в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и субъектами деятельности будем и далее заниматься подготовкой и осуществлением руководящих принципов и стратегий по вопросам раннего предупреждения, обеспечения готовности населения, адаптации и смягчения последствий стихийных и антропогенных бедствий с уделением особого внимания природоохранным вопросам, связанным с ними. Мы будем также оказывать содействие странам в прогнозировании чрезвычайных экологических ситуаций,

обеспечении готовности населения к ним и принятии ответных мер, включая проведение оценок состояния окружающей среды в период после бедствий и конфликтов.

b) ВЭЗСБ

42. ЮНЕП играла ключевую роль в разработке Инициативы Генерального секретаря в отношении ВЭЗСБ для Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. В предстоящий двухгодичный период ЮНЕП будет ориентировать многие из своих мероприятий на обеспечение интеграции значительного экологического компонента в пять областей ВЭЗСБ, которыми являются водные ресурсы и санитария, энергетика, здравоохранение, сельское хозяйство и биологическое разнообразие. В рамках этой деятельности ЮНЕП будет уделять особое внимание взаимосвязи между охраной окружающей среды и деятельностью по борьбе с нищетой, включая разработку и осуществление руководящих принципов по учету природоохранных соображений в стратегиях борьбы с нищетой. Наша деятельность в этой области будет осуществляться в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирным банком и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, участвующими в осуществлении Инициативы в отношении ВЭЗСБ. Последствия изменения климата оказывают влияние на различные тематические области ВЭЗСБ, и этот вопрос будет рассматриваться на комплексной основе параллельно с усилиями, направленными на решение проблемы неустойчивых моделей производства и потребления, которая также пересекается с тематикой повестки дня в отношении ВЭЗСБ. Кроме того, нам следует стимулировать вовлечение негосударственных участников в деятельность по достижению этих целей на основе выдвижения инициатив в области партнерства и создания стратегических союзов. В области здравоохранения были достигнуты значительные результаты за счет привлечения ресурсов и обеспечение участия частного сектора.

c) Содействие интеграции политики

43. Приоритетность этой категории обусловлена использованием на Встрече на высшем уровне подхода, заключающегося в комплексном рассмотрении социальной, экономической и природоохранной составляющих устойчивого развития. Для успешного осуществления задач в области устойчивого развития, природоохранной политики и повестки дня в отношении ВЭЗСБ потребуются принятие комплексного подхода к разработке политики, направленной на решение междисциплинарных вопросов. ЮНЕП уже накопила богатый опыт деятельности во многих из этих областей, а итоги Встречи на высшем уровне явились дополнительным импульсом для активизации деятельности ЮНЕП в течение ближайшего двухгодичного периода. В число основных инициатив в этой области деятельности будут входить: изменение моделей потребления и производства; сведение к минимуму рисков, связанных с изменением климата; развитие синергизма между основными направлениями деятельности в областях торговли, финансов, окружающей среды и развития; укрепление экологического руководства и права окружающей среды; развитие регионального сотрудничества; и вовлечение в деятельность гражданского общества, частного сектора и общественности. Более подробно этот подход изложен в стратегическом обзоре программы на период 2004-2005 годов, который представлен Совету на этой сессии.

D. Международное экологическое руководство

44. Дополнительной темой, включенной в программу работы, представленную Совету/Форуму, является реализация итогов международного процесса экологического руководства ЮНЕП. Рекомендации Межправительственной группы открытого состава министров или их представителей, касающиеся международного экологического руководства⁹, принятые Всемирной Встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, охватывают ряд областей, имеющих важное значение для осуществления природоохранной стратегии в будущем, а меры по их осуществлению включены в программу работы. Что касается роли Совета/Форума, то активизированные мероприятия ЮНЕП в области мониторинга и оценки окружающей среды будут содействовать выполнению основной обязанности, связанной с осуществлением контроля за состоянием окружающей среды и развитием на основе надежных научных данных, индикаторов и

стратегического реагирования на возникающие экологические проблемы, имеющие большое международное значение. Нынешняя сессия Совета/Форума была также подготовлена с тем, чтобы учесть рекомендации Межправительственной группы министров в отношении структуры Совета/Форума.

Е. Связь с международными природоохранными соглашениями

45. Будут приняты особые меры, направленные на повышение синергизма и укрепление связей между различными многосторонними природоохранными соглашениями, и больше внимания будет уделяться подготовке согласованной программы по созданию потенциала для осуществления этих конвенций на региональном, субрегиональном и национальном уровнях.

Ф. Обеспечение увязки науки и стратегии

46. Роль научных оценок в укреплении стратегий и процесса принятия решений является основной темой процесса международного экологического руководства. Решение, принятое на седьмой специальной сессии Совета управляющих относительно межправительственной группы по глобальному изменению окружающей среды, было подтверждено призывом, обращенным на Встрече на высшем уровне, к обеспечению более эффективных каналов направления научных и технологических рекомендаций. Совету/Форуму было представлено всеобъемлющее предложение, касающееся создания группы. Полностью функциональная группа позволит мобилизовать научную и техническую экспертизу во всем мире в целях укрепления базы знаний ЮНЕП, обеспечить Совету/Форуму своевременные и обоснованные рекомендации, укрепить авторитет Совета/Форума и, таким образом, его способность выполнять свой мандат и будет содействовать согласованной деятельности среди различных учреждений в рамках существующей структуры международного экологического руководства.

Г. Создание потенциала и технологическая поддержка

47. Создание потенциала станет приоритетным вопросом, включенным в каждую область деятельности в соответствии с тем вниманием, которое уделяется ему в рамках процесса международного экологического руководства. В этом отношении мы находимся в настоящее время в процессе обсуждения с ПРООН вопроса о развитии стратегического партнерства в области создания потенциала, создания аналитического, технического и нормативного потенциала ЮНЕП, а также потенциала ПРООН на местах. Мы будем в полной мере использовать имеющиеся у нас ресурсы. Международный центр природоохранных технологий ЮНЕП в Осаке, Япония, будет дополнительно активизировать свою деятельность в области оказания технологической поддержки созданию потенциала для обеспечения того, чтобы выраженные правительствами надежды были оправданы. В этом контексте нам необходимо улучшить передачу технологий в целях борьбы с нищетой экологически оправданным и ответственным с социальной точки зрения образом. Разработка межправительственного стратегического плана в области технологической поддержки и создания потенциала в развивающихся странах, согласованного в Картахене, явится важным шагом в обеспечении общего стратегического направления.

Н. Группа по рациональному природопользованию

48. Мы также находимся в процессе укрепления секретариата Группы по рациональному природопользованию в целях реализации потенциала Группы по рациональному природопользованию в качестве инструмента, координирующего политику по вопросам окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций.

И. Всеобщее членство в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров

49. Один из вопросов, рассматриваемых в контексте международного экологического руководства, который был предложен на Встрече на высшем уровне, представляет собой сложный, но важный вопрос о введении всеобщего членства в Совете управляющих ЮНЕП. Этот вопрос

рассматривался Генеральной Ассамблеей на ее недавней сессии и отражен в ее резолюции 57/251, принятой 20 декабря 2002 года. Ассамблея предложила государствам-членам, Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций представить секретариату свои замечания по этому вопросу и просила Генерального секретаря с учетом этих мнений представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии. При подготовке к этой сессии Генеральной Ассамблеи Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров следует вынести в 2004 году конкретные предложения по этому вопросу. Генеральная Ассамблея в этой же резолюции просила ЮНЕП в рамках ее мандата продолжать вносить вклад в программы в области устойчивого развития и в осуществление Повестки дня на XXI век на всех уровнях. Мы считаем, что программа работы, представленная Совету/Форуму на нынешней сессии, обеспечивает всесторонний ответ на пожелания, выраженные ЮНЕП международным сообществом относительно того, чтобы она играла центральную роль в этом отношении.

IV. ФИНАНСИРОВАНИЕ

50. На протяжении последних пяти лет секретариат ЮНЕП испытывал глубокое удовлетворение и получал стимул в результате уверенности в правильности деятельности этой организации, более широко выражавшейся государствами-членами. В этом смысле возрастающая уверенность была подкреплена в недавнем прошлом рядом заявлений, сделанных некоторыми основными правительствами-донорами, которые значительно увеличили свой взнос в Фонд окружающей среды, за что ЮНЕП выражает свою глубокую признательность.

51. Недавно ЮНЕП заключила двусторонние партнерские соглашения с рядом правительств о сотрудничестве по основным областям нашей программы, что привело к дополнительным финансовым ассигнованиям. Вместо того чтобы ограничиваться конкретными проектами, которые предпочитают доноры, средства, представленные в рамках этих соглашений, сконцентрированы на программе и будут обеспечивать большую стабильность и предсказуемость финансирования нашей программы работы.

52. Партнерские связи с частным сектором и основными группами представляют собой еще один потенциально важный источник финансирования. ЮНЕП обеспечивает сотрудничество с частным сектором и основными группами, и партнерские связи будут укрепляться в этих областях. После проведения Встречи на высшем уровне стало особенно очевидно, что достижение устойчивого развития реально возможно лишь на основе привлечения и активного участия всех субъектов деятельности.

53. Еще один аспект такого повышенного чувства уверенности появляется в результате увеличения числа межправительственных мандатов организации. Однако, несмотря на эти достижения, уровень ресурсов, имеющихся в Фонде окружающей среды, по-прежнему остается жестко ограниченным, и существует явное расхождение между планами и финансированием. Программа работы на 2004-2005 годы, представленная Совету/Форуму, основана на предлагаемом бюджетном пакете в объеме 130 млн. долл. США, в который включено незначительное увеличение по сравнению с финансированием за последний двухгодичный период. Это предложение основано на реалистичной оценке уровня ресурсов, который может быть приемлем для государств-членов на данном этапе, однако представляет лишь незначительный минимум финансовых потребностей для удовлетворения далеко идущих предложений, содержащихся в программе работы. Призыв, сделанный в Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁰ относительно "надлежащего объема финансовых ресурсов на стабильной и предсказуемой основе", по-прежнему сохраняет такое же значение сегодня, как и на момент принятия Декларации.

54. Хотя будущие уровни финансирования со стороны государств-членов будут зависеть от их уверенности в работе организации, общее финансовое положение внушало оптимизм. Введение примерной добровольной шкалы взносов уже начало оказывать влияние на положение с взносами в Фонд окружающей среды. После уведомления государств-членов об этой шкале ряд государств

выразили свое согласие с ней, и глубокое удовлетворение вызывает тот факт, что впервые за всю историю ЮНЕП более 100 государств-членов в скором времени начнут вносить взносы в Фонд окружающей среды. Хотя это положение повышает предсказуемость ресурсов Фонда, еще более важным аспектом является повышение чувства сопричастности и оказание поддержки ЮНЕП, что отражается в повышении этой предсказуемости. Как и предполагалось на седьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, примерная шкала взносов будет представлена Совету/Форуму в 2004 году для дальнейшего рассмотрения.

55. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 57/251 от 20 декабря 2002 года вновь отметила необходимость обеспечения надлежащего объема ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и в соответствии со своей резолюцией 2997(XXVII) от 15 декабря 1972 года подчеркнула необходимость рассмотреть вопрос об адекватном отражении всех административных и управленческих расходов ЮНЕП в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря постоянно следить за потребностями ЮНЕП и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы можно было эффективно оказывать необходимые услуги ЮНЕП и другим органам и организациям Организации Объединенных Наций в Найроби. В этой связи важно отметить, что административные расходы оставались неизменными в течение последнего двухгодичного периода, и в бюджетном пакете на 2004-2005 годы сохраняется эта тенденция. Хотя наши попытки соблюдать осторожность и рациональность в отношении административных расходов были успешными, у нас появилась возможность получить необходимое финансирование для улучшения положения Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби не только на благо нашего персонала, но также государств-членов, представленных в ЮНЕП и ООН-Хабитат.

56. В предыдущих резолюциях Ассамблеи (55/200 от 20 декабря 2000 года и 56/193 от 21 декабря 2001 года) также признается необходимость усиления поддержки со стороны регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Однако общий уровень поступлений из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций по-прежнему остается около 5 процентов от средств Фонда окружающей среды. Государства-члены, возможно, пожелают дополнительно рассмотреть этот вопрос на Совете/Форуме, однако было бы более важно, чтобы он был рассмотрен в контексте соответствующих комитетов Генеральной Ассамблеи.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

57. Последние два года были беспрецедентными с точки зрения сложности и запутанности межправительственного процесса, в котором мы участвовали. Вызывает удовлетворение то, что государства-члены проявили не только свою политическую волю, но также оказали поддержку повышению роли ЮНЕП как ведущей природоохранной организации системы Организации Объединенных Наций. Процесс Всемирной встречи на высшем уровне и ее итоги продемонстрировали решимость преодолеть различия и согласовать план осуществления, направленный на обеспечение дальнейшей стабильности на планете. Встреча на высшем уровне также продемонстрировала то, как можно наладить добровольные партнерские отношения в стремлении повысить качество жизни миллионов людей.

58. Эти процессы временами были очень трудными, однако в конечном счете оказались чрезвычайно полезными. Совершенно очевидно, что, несмотря на неуверенность и угрозы безопасности, с которыми сталкивается мир сегодня, международное сообщество может быть объединено единой целью обеспечения охраны глобальной окружающей среды и стабильности на нашей Земле, что создаст безопасность будущих поколений.

59. В программе работы, представленной Совету/Форуму, предпринимаются попытки выполнить задачи, связанные с осуществлением, поставленные Встречей на высшем уровне. Она представляет собой вклад ЮНЕП в достижение международного консенсуса в области деятельности по устойчивому развитию, а также отражает новый дух решимости и готовности к осуществлению.

60. Мы будем и далее руководствоваться мнением министров окружающей среды всего мира, выраженным в Мальмё, в целях активизации наших усилий, направленных на заполнение пробелов между принятыми обязательствами и деятельностью. ЮНЕП будет энергично осуществлять целенаправленную деятельность при поддержке правительств и всех других партнеров, с тем чтобы экологическая деятельность, направленная на ликвидацию нищеты и улучшение качества жизни человека, осуществлялась в гармонии с природой. Мы решительно настроены на расширение понимания того, что устойчивое развитие и экологическая безопасность являются важнейшей основой мира. Активизируя меры, связанные с деятельностью, призванной создать устойчивую взаимосвязь между человеком и природой, мы укрепляем основу мира в настоящее время и в будущем, а также обеспечиваем, чтобы все наши усилия пошли на благо нынешнего и будущих поколений, которые будут пользоваться надежной поддержкой окружающей среды, обеспечиваемой планетой.

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа - 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.П.А.1) глава I, резолюция 2, приложение.

² Там же, резолюция 1, приложение.

³ WT/MIN (01)/DEC/1.

⁴ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18-28 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Решение SS.VI/1 Совета управляющих, приложение.

⁶ A/57/270 и Согг.1.

⁷ Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля - 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁹ UNEP/GCSS.VII/L.4/Add.1.

¹⁰ Решение 19/1 Совета управляющих, приложение.
